

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

18e jaargang nr. L 69

18 maart 1975

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 695/75 van de Commissie van 17 maart 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 696/75 van de Commissie van 17 maart 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout 3
- ★ Verordening (EEG) nr. 697/75 van de Commissie van 13 maart 1975 houdende wijziging van de bijlagen van Verordening (EEG) nr. 1053/68 voor de toelatingsvoorwaarden van bepaalde zuivelprodukten in bepaalde tariefposten 5
- ★ Verordening (EEG) nr. 698/75 van de Commissie van 17 maart 1975 houdende vaststelling van het feit waardoor de steun voor kunstmatig gedroogde voedergewassen verschuldigd wordt 9
- ★ Verordening (EEG) nr. 699/75 van de Commissie van 17 maart 1975 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/68 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de interventie maatregelen op de markt voor Grana Padano-kaas en Parmigiano-Reggiano-kaas 10
- Verordening (EEG) nr. 700/75 van de Commissie van 17 maart 1975 tot aanvulling van Verordening (EEG) nr. 585/75 inzake de openstelling van een inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van volwitte langkorrelige rijst naar derde landen 11
- Verordening (EEG) nr. 701/75 van de Commissie van 17 maart 1975 tot aanvulling van Verordening (EEG) nr. 586/75 inzake de openstelling van een inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van volwitte rondkorrelige rijst naar derde landen 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 702/75 van de Commissie van 17 maart 1975 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 460/75 houdende vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer van bepaalde visserijprodukten 15

Verordening (EEG) nr. 703/75 van de Commissie van 17 maart 1975 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker 16

Verordening (EEG) nr. 704/75 van de Commissie van 17 maart 1975 houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn 18

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

75/165/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 18 februari 1975 waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid, van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tai-wan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten 20

75/166/EEG :

Beschikking van de Commissie van 6 maart 1975 betreffende de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 280/75 21

75/167/EEG :

Beschikking van de Commissie van 6 maart 1975 betreffende de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 341/75 22

75/168/EEG :

Beschikking van de Commissie van 6 maart 1975 betreffende de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 342/75 23

75/169/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 7 maart 1975 inzake mededelingen van de Lid-Staten over suiker die voor bevoorrading van zeeschepen of vliegtuigen is geleverd 24

75/170/EEG :

Beschikking van de Commissie van 10 maart 1975 om geen gevolg te geven aan de eerste deelinschrijving voor witte en ruwe suiker krachtens Verordening (EEG) nr. 557/75 25

75/171/EEG :

Beschikking van de Commissie van 10 maart 1975 om geen gevolg te geven aan de derde deelinschrijving voor witte en ruwe suiker krachtens Verordening (EEG) nr. 314/75 26

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 695/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2524/74⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2524/74 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde producten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 maart 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	34,93
10.01 B	Harde tarwe	18,40 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rogge	48,63 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	19,43
10.04	Haver	21,19
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	22,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0
10.07 C	Sorgho	29,57
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	68,06
11.01 B	Meel van rogge	87,26
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	47,42
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	72,59

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 696/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en moutDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, en
inzonderheid op artikel 15, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2017/
74⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd;Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies dieaan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aan-
geduid in de bijgevoegde tabellen van deze verorde-
ning.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1974, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 maart 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel ⁽¹⁾

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		3	4	5	6
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	1,48	1,48	10,74
10.02	Rogge	0	0	0	0,71
10.03	Gerst	0	4,10	4,10	12,65
10.04	Haver	0	3,92	3,92	4,63
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	2,49	2,49	4,27
10.07 A	Boekweit	0	0	0	12,82
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	1,42	1,42	2,14
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

⁽¹⁾ De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3148/73 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 13), beperkt.

B. Mout

(R.E./100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		3	4	5	6	7
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,730	0,730	2,252	2,252
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,545	0,545	1,682	1,682
11.07 B	Mout, gebrand	0	0,636	0,636	1,961	1,961

VERORDENING (EEG) Nr. 697/75 VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1975

houdende wijziging van de bijlagen van Verordening (EEG) nr. 1053/68 voor de toelatingsvoorwaarden van bepaalde zuivelprodukten in bepaalde tariefposten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 465/75⁽²⁾, met name op artikel 14, lid 7,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 467/75⁽³⁾, laatstelijk bijlage II van Verordening (EEG) nr. 823/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten⁽⁴⁾ met name wat betreft de toelating van bijzondere melk „voor zuigelingen” en smeltkaas in bepaalde tariefposten wijzigt,

Overwegende dat het noodzakelijk is de betrokken bijlagen van Verordening (EEG) nr. 1053/68 van de Commissie van 23 juli 1968 houdende vaststelling van de voorwaarden waarvan de indeling van bepaalde zuivelprodukten onder bepaalde tariefposten afhankelijk wordt gesteld⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1584/73⁽⁶⁾, aan te passen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1053/68 worden de certificaten

- voor bijzondere melk „voor zuigelingen”, alsmede
- voor smeltkaas

vervangen door de certificaten volgens bij onderhavige verordening gevoegde modellen.

Artikel 2

De modellen van de certificaten die geldig zijn vóór het in toepassing brengen van deze verordening kunnen nog tot en met 31 mei 1975 worden gebruikt door ze aan te passen aan de modellen die voorkomen in de bijlage van deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij wordt toepasselijk met ingang van 16 april 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 17.

⁽⁶⁾ PB nr. L 158 van 15. 6. 1973, blz. 28.

ANNEXE / ANHANG / ALLEGATO / BIJLAGE / BILAG / ANNEX

CERTIFICAT / BESCHEINIGUNG / CERTIFICATO / CERTIFICAAT / CERTIFIKAT / CERTIFICATE No.....(.....)

POUR LES LAITS SPÉCIAUX POUR NOURRISSONS
 FÜR MILCH ZUR ERNÄHRUNG VON SÄUGLINGEN
 PER I TIPI DI LATTE SPECIALE DETTI « PER L'ALIMENTAZIONE DEI LATTANTI »
 VOOR BIJZONDERE MELK VOOR ZUIGELINGEN
 FOR SPECIALMÆLK TIL BØRN
 FOR SPECIAL MILK FOR INFANTS

L'autorité compétente/Die zuständige Stelle/L'autorità competente/De bevoegde autoriteit/Den kompetente myndighed/The competent authority:

certifie que le lot de bescheinigt, daß die Sendung von certifica che la partita di bevestigt dat de partij van bekræfter, at sendingen på certifies that the lot weighing	kilogrammes de produit, faisant l'objet de la facture n° Kilogramm, für welche die Rechnung Nr. chilogrammi di prodotto, oggetto della fattura n. kilogram van het produkt, waarvoor factuur nr. kilogram af produktet, anført i faktura nr. kilogrammes against invoice No	du vom del van af of
---	--	-------------------------------------

délivrée par/ausgestellt wurde durch/emessa da/werd afgegeven door/udsredt af/issued by:

consiste en/besteht aus/consiste in/bestaat uit/består af/consists of :

dénomination commerciale du produit:
 handelsübliche Bezeichnung des Erzeugnisses:
 denominazione commerciale del prodotto:
 handelsbenaming van het produkt:
 varens handelsmæssige betegnelse:
 trade description of the product:

Pays d'origine/Ursprungsland/paese d'origine/Land van oorsprong/Oprindelsesland/Country of origin:

Pays de destination/Bestimmungsland/paese destinatario/Land van bestemming/Bestemmelsesland/Country of destination:

Teneur en poids de matières grasses supérieure à 10 % et inférieure ou égale à 27 %,
 Fettgehalt mehr als 10 bis einschließlich 27 Gewichtshundertteile,
 Tenore in peso di materie grasse superiore a 10 % ed inferiore o uguale a 27 %,
 Vetgehalte meer dan 10 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten,
 Fedtindhold over 10 vægtprocent, men højst 27 vægtprocent,
 Fat content by weight exceeding 10 % and not exceeding 27 %,

certifie en outre que les produits en cause sont exempts de germes pathogènes et toxigènes et contiennent moins de 10 000 bactéries aérobies revivifiables et moins de 2 bactéries coliformes par gramme et que dans la fabrication de ces produits n'a pas été utilisé d'autre lait que du lait de vache de production nationale.

bescheinigt außerdem, daß die vorliegenden Erzeugnisse frei sind von pathogenen und toxicogenen Keimen, mit weniger als 10 000 aeroben lebensfähigen Bakterien und weniger als 2 Colibakterien im Gramm enthalten, und daß bei der Herstellung dieser Ware nur Kuhmilch nationaler Erzeugung verwendet worden ist.

certifica inoltre che i prodotti in questione sono esenti da germi patogeni e tossigeni e contengono meno di 10 000 batteri aerobi aventi la possibilità di riprendere la loro attività biologica e meno di 2 batteri coliformi per grammo e che nella fabbricazione di tali prodotti è stato impiegato soltanto latte vaccino di produzione nazionale.

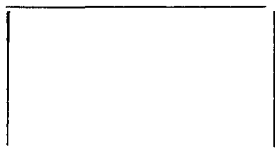
verklaart bovendien dat de betrokken produkten vrij zijn van ziekteverwekkende en van toxicogene kiemen en minder dan 10 000 levensvatbare aeroben en minder dan 2 colibacteriën per gram bevatten en dat bij de bereiding van deze produkten geen andere melk is gebruikt dan koemelk afkomstig van binnenlandse produktie.

bekræfter endvidere, at de pågældende varer ikke indeholder patogene og toksikogene kim, at de indeholder under 10 000 ærobe udviklingsdygtige bakterier og under 2 coliforme bakterier pr. gram, og at der ved fremstillingen af denne vare kun er anvendt indenlandsk produceret komælk.

certifies furthermore that the products in question are free from toxigenic or pathogenic germs and contain per gramme less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than 2 coliform bacteria and that no milk other than home-produced cows' milk has been used in such products.

Lieu et date d'émission Ausstellungsort und -datum Luogo e data d'emissione Plaats en datum van afgifte Sted og dato for udstedelsen Place and date of issue	Signature(s) Unterschrift(en) Firma(e) Handtekening(en) Underskrift(er) Signature(s)
---	---

Cachet de l'organisme émetteur
 Stempel der ausstellenden Stelle
 Timbro dell'organismo emittente
 Stempel van het met afgifte belaste bureau
 Den udstedende myndigheds stempel
 Stamp of issuing agency



CERTIFICAT / BESCHEINIGUNG / CERTIFICATO / CERTIFICAAT / CERTIFIKAT / CERTIFICATE N°.....(.....)

POUR LES FROMAGES FONDUS
FÜR SCHMELZKÄSE UND SCHMELZKÄSEZUBEREITUNGEN
PER I FORMAGGI FUSI
VOOR SMELTKAAS
FOR SMELTEOST
PROCESSED CHEESES

L'autorité compétente/Die zuständige Stelle/L'autorità competente/De bevoegde autoriteit/Den kompetente myndighed/The competent authority:

certifie que le lot de bescheinigt, daß die Sendung von certifica che la partita di bevestigt dat de partij van bekræfter, at sendingen på certifies that the lot weighing	kilogrammes de produit, faisant l'objet de la facture n° Kilogramm, für welche die Rechnung Nr. chilogrammi di prodotto, oggetto della fattura n. kilogram van het produkt, waarvoor factuur nr. kilogram af produktet, anført i faktura nr. kilogrammes of product, against invoice No	du vom del van af of
---	--	-------------------------------------

délivrée par/ausgestellt wurde durch/emessa da/werd afgegeven door/udstedt af issued by:

consiste en/besteht aus/consiste in/bestaat uit/består af/consists of :

dénomination commerciale du produit:
 handelsübliche Bezeichnung des Erzeugnisses:
 denominazione commerciale del prodotto:
 handelsbenaming van het produkt:
 varens handelsmæssige betegnelse:
 trade description of the product:

Pays d'origine/Ursprungsland/paese d'origine/Land van oorsprong/Oprindelsesland/Country of origin:

Pays de destination/Bestimmungsland/paese destinatario/Land van bestemming/Bestemmelsesland/Country of destination:

teneur minimale en matières grasses en poids de la matière sèche inférieure ou égale à 56 %,
 Mindestfettgehalt in der Trockenmasse nicht mehr als 56 Gewichtshundertteile,
 tenore minimo in materie grasse in peso della sostanza secca inferiore o uguale al 56 %,
 Minimum vetgehalte, berekend op de droge stof niet meer dan 56 gewichtspercenten,
 Mindste fedtindhold i tørstoffet 56 vægtprocent og derunder,
 minimum fat content by weight of dry matter not more than 56 %,

d'un prix franco frontière du pays exportateur ou d'un prix fob de
 mit einem Frei-Grenze-Preis des Ausfuhrlandes oder mit einem fob-Preis von
 d'un prezzo franco frontiera del paese esportatore o d'un prezzo fob di
 met een prijs franco-grens uitvoerland of met een fob-prijs van
 til en pris franco eksportlandets grænse eller en fob-pris på
 price free-at-frontier of the exporting country or fob price not less than

UC ou plus par 100 kg poids net
 RE oder mehr je 100 kg Eigengewicht
 UC o più per 100 kg di peso netto
 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht
 RE og derover pr. 100 kg netto
 u.a. per 100 kg net weight

conditionnés pour la vente au détail ⁽¹⁾,
 in Aufmachung für den Einzelverkauf ⁽¹⁾,
 condizionato per la vendita al minuto ⁽¹⁾,
 in een opmaak voor de verkoop in het klein ⁽¹⁾,
 I detailsalgspakninger ⁽¹⁾,
 put up for retail sale ⁽¹⁾,

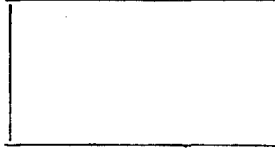
certifie en outre/bescheinigt außerdem/certifica inoltre/verklaart bovendien/bekræfter endvidere/certifies furthermore:

- que dans la fabrication des produits en cause ne sont pas entrés d'autres fromages que l'Emmental, le Gruyère et l'Appenzell et, éventuellement, à titre additionnel, du Glaris aux herbes (dit Schabziger), de production nationale;
- daß bei der Herstellung der betreffenden Erzeugnisse keine anderen Käsesorten als Emmentaler, Greyerzer und Appenzeller und gegebenenfalls als Zusatz Glarner Kräuterkäse (sogenannter Schabziger), jeweils nationaler Erzeugung verwendet worden sind;
- che nella fabbricazione dei prodotti in questione non sono stati impiegati altri formaggi diversi dall'Emmental, il Gruyère e l'Appenzell ed eventualmente, a titolo aggiuntivo, Glaris alle erbe (detto Schabziger), di produzione nazionale;
- dat bij de bereiding van de betrokken produkten geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler-, Gruyèrekaas en Appenzell, ook indien daaraan Glaris kruidkaas (zg. Schabziger) is toegevoegd, welke in het binnenland werden geproduceerd;
- at de pågældende varer er fremstillet udelukkende af indenlandsk produceret ost af typerne Emmental, Gruyère og Appenzell, også med tilsætning af grøn alpeost (såkaldt Schabziger);
- that in the making of the products in question no cheeses have been used other than home produced Emmentaler, Gruyère and Appenzell and possibly as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger);
- que, pour les produits en cause, ne sont ni ne seront accordées à l'acheteur aucune ristourne ou prime ou autre forme de rabais qui puisse avoir pour conséquence d'aboutir à une valeur inférieure à la valeur minimale fixée à l'importation pour les produits faisant l'objet du présent certificat.
- daß bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses dem Käufer keinerlei Rückvergütung oder sonstige Preisnachlässe gewährt werden noch in Zukunft gewährt werden, die zur Folge haben können, daß der Mindestwert, der für die Einfuhr der Erzeugnisse, die Gegenstand dieser Bescheinigung sind, festgesetzt wurde, unterschritten wird.
- che per i prodotti in questione non sono né saranno concessi all'acquirente sconti o premi o altre forme di rimborso che possano condurre ad un valore inferiore al valore minimo fissato all'importazione per i prodotti oggetto del presente certificato.
- dat voor de betrokken produkten aan de koper geen reductie, premie of andere vorm van korting is verleend noch zal worden verleend die zou kunnen leiden tot een waarde lager dan de minimumwaarde die is vastgesteld voor de invoer van de produkten die onderwerp zijn van dit certificaat.
- at der for de pågældende varer hverken er eller vil blive ydet køberen nogen godtgørelse eller præmie eller anden form for dekort, som kunne føre til en lavere værdi end den mindsteværdi, der er fastsat for indførselen af de varer, der er genstand for dette certifikat.
- that for the products in question, no premium, refund or any other rebate will be granted to the buyer, which may lead to the products under this certificate having a value less than the minimum import value fixed for such products.

Lieu et date d'émission
 Ausstellungsort und -datum
 Luogo e data d'emissione
 Plaats en datum van afgifte
 Sted og dato for udstedelsen
 Place and date of issue

Signature(s)
 Unterschrift(en)
 Firma(e)
 Handtekening(en)
 Underskrift(er)
 Signature(s)

Cachet de l'organisme émetteur
 Stempel der ausstellenden Stelle
 Timbro dell'organismo emittente
 Stempel van het met afgifte belaste bureau
 Den udstedende myndigheds stempel
 Stamp of issuing agency



(¹) On entend par fromages conditionnés pour la vente au détail, les fromages de l'espèce présentés en emballages immédiats d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg contenant des portions ou des tranches n'excédant pas un poids net de 100 g chacune.

Als Käse in Aufmachung für den Einzelverkauf gilt nur Käse in unmittelbaren Umschließungen mit einem Eigengewicht von 1 kg oder weniger, die Portionen oder Scheiben mit einem Eigengewicht von je 100 g oder weniger enthalten.

Per formaggi condizionati per la vendita al minuto si intendono i formaggi della specie presentati in imballaggi immediati di peso netto inferiore o uguale a 1 kg contenenti porzioni o fette di peso netto unitario non superiore a 100 g.

Onder kaas verpakt voor de verkoop in het klein wordt verstaan kaas, welke wordt aangeboden in onmiddellijke verpakkingen van niet meer dan 1 kg nettogewicht, die stukjes of schijven bevatten met een nettogewicht van ten hoogste 100 g.

Som smelteost i detailsalgspakninger forstås kun ost i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder indeholdende portioner eller skiver af nettovægt 100 g og derunder.

The expression 'put up for retail sale' shall be taken to apply to cheese of the kinds concerned put up in immediate packings of a net weight not exceeding 1 kg containing portions or slices of an individual weight not exceeding 100 g.

VERORDENING (EEG) Nr. 698/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

houdende vaststelling van het feit waardoor de steun voor kunstmatig gedroogde voedergewassen verschuldigd wordt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1067/74 van de Raad van 30 april 1974 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector kunstmatig gedroogde voedergewassen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 5,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1134/68 van de Raad van 30 juli 1968 houdende vaststelling van de regels voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 653/68 betreffende de voorwaarden voor wijziging van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid⁽²⁾, voor de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid tot stand gekomen transacties, de door een Lid-Staat of een naar behoren gemachtigde instelling verschuldigde sommen, uitgedrukt in de nationale munteenheid en overeenkomend met in rekeneenheden vastgestelde bedragen, worden betaald met gebruikmaking van de verhouding tussen de rekeneenheid en de nationale munteenheid die gold op het tijdstip van totstandkoming van de transactie of een gedeelte van de transactie;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1134/68, als tijdstip van totstandkoming van de transactie de datum wordt beschouwd waarop, in de zin van de communautaire regeling, of bij gebreke en in afwachting daarvan, van de regeling van de betrokken Lid-Staat, het feit plaatsvindt waardoor het bedrag dat betrekking heeft op deze transactie verschuldigd wordt;

Overwegende dat het feit waardoor de steunbedragen voor kunstmatig gedroogde voedergewassen verschuldigd worden, plaatsvindt op het ogenblik dat de voedergewassen de drogerij verlaten; dat het mogelijk is de juiste datum vast te stellen waarop een bepaalde partij de drogerij heeft verlaten; dat het derhalve ter verzekering van de eenvormige toepassing van de steunregeling dienstig is bij de berekening van deze steunbedragen in de nationale munteenheid uit te gaan van de omrekeningskoers die gold op de datum waarop de voedergewassen de drogerij verlaten hebben;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor kunstmatig gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het feit waardoor het recht op steun ontstaat wordt in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1134/68 voor kunstmatig gedroogde voedergewassen beschouwd als hebbende plaatsgevonden op de datum waarop de kunstmatig gedroogde voedergewassen de drogerij verlaten hebben.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1975.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1974/1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 120 van 1. 5. 1974, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 188 van 1. 8. 1968, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 699/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/68 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de interventie maatregelen op de markt voor Grana Padano-kaas en Parmigiano-Reggiano-kaas

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 465/75⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 5,

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, sub b) van Verordening (EEG) nr. 971/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt van Grana Padano-kaas en Parmigiano-Reggiano-kaas⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 473/75⁽⁴⁾, voortaan wordt bepaald dat de ter interventie aangeboden Grana Padano- en Parmigiano-Reggiano-kaas onder andere moet voldoen aan vast te stellen hoeveelheidseisen; dat Verordening (EEG) nr. 1107/68 van de Commissie van 27 juli 1968 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de interventie maatregelen op de markt voor Grana Padano-kaas en Parmigiano-Reggiano-kaas⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 71/75⁽⁶⁾, derhalve dienovereenkomstig dient te worden aangepast, waarbij rekening worde gehouden met de geringe belangrijkheid van de ondernemingen, die de betrokken kaassoorten produceren, met name zij die Parmigiano-Reggiano fabriceren; dat in artikel 16 van genoemde verordening een materiële vergissing moet worden gecorrigeerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies

van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Artikel 2, lid 2, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1107/68 komt als volgt te luiden:

„b) de in artikel 1, lid 2, sub b), van Verordening (EEG) nr. 971/68 bedoelde Grana Padano- en Parmigiano-Reggiano-kaas uitsluitend indien deze behoort tot klasse „Scelto 0/1” en slechts indien het hoeveelheden betreft van ten minste:

- 100 kazen van de Grana Padano kaassoort
- 50 kazen van de Parmigiano-Reggiano kaassoort.”

2. Artikel 6, lid 4, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1107/68 wordt geschrapt.

3. In artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1107/68 wordt, behalve in de Engelse versie, de verwijzing naar „artikel 9, lid 2” vervangen door een verwijzing naar „artikel 10, lid 2” van Verordening (EEG) nr. 971/68.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 17. 7. 1968, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 29.

⁽⁶⁾ PB nr. L 9 van 14. 1. 1975, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 700/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

tot aanvulling van Verordening (EEG) nr. 585/75 inzake de openstelling van een inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van volwitte langkorrelige rijst naar derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 476/75⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2737/73 van de Raad van 8 oktober 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector rijst⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 477/75⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Gelet op Verordening nr. 366/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 478/75⁽⁶⁾, en met name op artikel 3 bis,

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3197/73 van de Commissie van 23 november 1973 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer in de sector rijst⁽⁷⁾, gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nrs. 583/75⁽⁸⁾ en 584/75 van de Commissie van 6 maart 1975 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer in de sector rijst⁽⁹⁾, is bepaald dat elke in de Gemeenschap gevestigde persoon onder gelijke voorwaarden toegang heeft tot de inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer; dat als gevolg van de afwijkende monetaire verhoudingen in de verschillende Lid-Statens inachtneming van deze voorwaarden niet wordt gewaarborgd door toepassing van de omrekeningskoersen die worden toegepast in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire compen-

serende bedragen niet worden toegepast in de sector rijst; dat derhalve voor de onderscheiden offertes rekening dient te worden gehouden met de consequenties van de monetaire situatie en dat Verordening (EEG) nr. 585/75 van 6 maart 1975 inzake de openstelling van een inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van volwitte langkorrelige rijst naar derde landen⁽¹⁰⁾ moet worden aangevuld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 585/75 wordt een artikel 9 bis opgenomen dat luidt als volgt:

„De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes en die welke worden gebruikt voor de omrekening in nationale munteenheid van de in rekeneenheden vastgestelde maximumrestitutie of minimumheffing zijn

- de spilkoersen, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
- in de andere gevallen, het gemiddelde van de contante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

(1) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 31.

(3) PB nr. L 282 van 9. 10. 1973, blz. 13.

(4) PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 33.

(5) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

(6) PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 34.

(7) PB nr. L 326 van 27. 11. 1973, blz. 10.

(8) PB nr. L 61 van 7. 3. 1975, blz. 24.

(9) PB nr. L 61 van 7. 3. 1975, blz. 25.

(10) PB nr. L 61 van 7. 3. 1975, blz. 28.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 701/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

tot aanvulling van Verordening (EEG) nr. 586/75 inzake de openstelling van een inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van volwitte rondkorrelige rijst naar derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 476/75⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2737/73 van de Raad van 8 oktober 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector rijst⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 477/75⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Gelet op Verordening nr. 366/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 478/75⁽⁶⁾, en met name op artikel 3 bis,

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3197/73 van de Commissie van 23 november 1973 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer in de sector rijst⁽⁷⁾, gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nrs. 583/75⁽⁸⁾ en 584/75 van de Commissie van 6 maart 1975 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer in de sector rijst⁽⁹⁾, is bepaald dat elke in de Gemeenschap gevestigde persoon onder gelijke voorwaarden toegang heeft tot de inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer; dat als gevolg van de afwijkende monetaire verhoudingen in de verschillende Lid-Statens inachtneming van deze voorwaarden niet wordt gewaarborgd door toepassing van de omrekeningskoersen die worden toegepast in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire compen-

serende bedragen niet worden toegepast in de sector rijst; dat derhalve voor de onderscheiden offertes rekening dient te worden gehouden met de consequenties van de monetaire situatie en dat Verordening (EEG) nr. 586/75 van 6 maart 1975 inzake de openstelling van een inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van volwitte rondkorrelige rijst naar derde landen⁽¹⁰⁾ moet worden aangevuld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 586/75 wordt een artikel 9 bis opgenomen dat luidt als volgt:

„De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes en die welke worden gebruikt voor de omrekening in nationale munteenheid van de in rekeneenheden vastgestelde maximumrestitutie of minimumheffing zijn

- de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
- in de andere gevallen, het gemiddelde van de contante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 9. 10. 1973, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 33.

⁽⁵⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

⁽⁶⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 34.

⁽⁷⁾ PB nr. L 326 van 27. 11. 1973, blz. 10.

⁽⁸⁾ PB nr. L 61 van 7. 3. 1975, blz. 24.

⁽⁹⁾ PB nr. L 61 van 7. 3. 1975, blz. 25.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 61 van 7. 3. 1975, blz. 31.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 702/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 460/75 houdende vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer van bepaalde visserijproductenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2142/70 van de Raad
van 20 oktober 1970 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector visserijproduk-
ten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2682/74⁽²⁾, en met name op artikel 20, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 460/75
van de Commissie van 26 februari 1975⁽³⁾ vrijwa-
ringsmaatregelen zijn vastgesteld die tot en met 17
maart 1975 van toepassing zijn op de invoer in Frank-
rijk van tonijn, bestemd voor de industriële vervaardi-
ging van de produkten bedoeld bij tariefpost 16.04, en
van bevroren heekfilets;Overwegende dat bij het verdere onderzoek van de
economische situatie is geconstateerd dat de Fransemarkt nog steeds de verstoringen ondergaat die tot de
vaststelling van de vorengenoemde vrijwaringsmaatre-
gelen hebben geleid; dat derhalve de thans geldende
regeling moet worden verlengd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De datum „17 maart 1975” in artikel 1 van Verorde-
ning (EEG) nr. 460/75 wordt vervangen door de da-
tum „15 april 1975”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 236 van 27. 10. 1970, blz. 5.⁽²⁾ PB nr. L 288 van 25. 10. 1974, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 51 van 27. 2. 1975, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 703/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/
74⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, en met name op
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de speciale heffing bij uitvoer van
witte suiker en ruwe suiker is vastgesteld in Verorde-
ning (EEG) nr. 1791/74⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 689/75⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1791/74 genoemde voorschriften, criteria en

uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
speciale heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, tweede alinea, van Verordening
nr. 1009/67/EEG bedoelde speciale heffing bij uitvoer
van suiker, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 1791/74 wordt in overeen-
stemming met de in de bijlage van deze verordening
opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.

(3) PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

(4) PB nr. L 187 van 11. 7. 1974, blz. 23.

(5) PB nr. L 68 van 15. 3. 1975, blz. 19.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 maart 1975 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

(R.E./100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de speciale heffing bij uitvoer
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. Gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker B. Niet-gedenatureerd : I. witte suiker ex II. ruwe suiker, met uitzondering van kandijsuiker	 28,00 25,00 ⁽¹⁾ 28,00 25,00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1076/72.

VERORDENING (EEG) Nr. 704/75 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1975

houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten van toepassing zijnDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, in-
zonderheid op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 476/75⁽⁴⁾, inzonderheid op ar-
tikel 12, lid 4,Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte producten van toepassing
zijnde heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG)
nr. 449/75⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 691/75⁽⁶⁾;Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tus-
sen de heffing van het basisproduct met meer dan0,25 rekeneenheid per 100 kg afwijkt van het gemid-
delde van heffingen; dat de thans geldende heffingen
derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 1579/74⁽⁷⁾ overeenkomstig de bij deze verorde-
ning gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De heffingen die moeten worden geheven bij de in-
voer van de in Verordening (EEG) nr. 1052/68⁽⁸⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 881/73⁽⁹⁾,
bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte pro-
dukten en die zijn vastgesteld in de bijlage van de ge-
wijzigde Verordening (EEG) nr. 449/75, worden gewij-
zigd overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde
tabel.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 31.⁽⁵⁾ PB nr. L 50 van 26. 2. 1975, blz. 9.⁽⁶⁾ PB nr. L 68 van 15. 3. 1975, blz. 23.⁽⁷⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.⁽⁸⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 8.⁽⁹⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1973, blz. 30.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 maart 1975 houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen in R.E./100 kg	
	Derde landen (met uitzondering van G.A.S.M., L.G.O., Ver. Rep. Tanzanië Rep. Oeganda en Rep. Kenia)	G.A.S.M., L.G.O., Ver. Rep. Tanzanië, Rep. Oeganda en Rep. Kenia
11.02 B II a) ⁽²⁾	4,835	4,585
11.02 C I ⁽²⁾	5,765	5,515
11.02 D I ⁽²⁾	3,766	3,516
11.02 E II a) ⁽²⁾	6,705	6,205
11.02 F I ⁽²⁾	6,705	6,205
11.02 G I	3,085	2,585
11.07 A I a)	7,036	6,136
11.07 A I b)	5,485	4,585
11.08 A III	1,700	0
11.09 A	15,000	0
11.09 B	15,000	0

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 februari 1975

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid, van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tai-wan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(75/165/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 115, eerste alinea,

Gelet op het beroep op artikel 115, eerste alinea, dat de Regering van Frankrijk bij telex van haar Permanente vertegenwoordiging bij de Europese Gemeenschappen op 12 februari 1975 bij de Commissie heeft ingediend om ertoe te worden gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen en voor het weergeven van geluid van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tai-wan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat de verschillen tussen de handelspolitieke maatregelen die ten opzichte van deze producten ten aanzien van Tai-wan toegepast worden door Frankrijk aan de ene kant en door de overige Lid-Staten aan de andere kant verleggingen van het handelsverkeer tot gevolg hebben;

Overwegende dat deze verleggingen van het handelsverkeer een beletsel zouden kunnen vormen voor de uitvoering van de door Frankrijk ten aanzien van Tai-wan getroffen handelspolitieke maatregelen;

Overwegende dat het momenteel niet mogelijk is de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de nodige samenwerking zouden verlenen;

Overwegende dat moet worden toegestaan dat voor een beperkte periode beschermende maatregelen op grond van artikel 115, eerste alinea, worden toegepast onder de voorwaarden die door de beschikking van de Commissie van 12 mei 1971 ⁽¹⁾, en met name in artikel 1 zijn bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd de invoer van de volgende producten

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
85.15 A III	Ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid

van oorsprong uit Tai-wan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na 5 februari 1975 zijn ingediend, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing tot en met 30 september 1975.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 18 februari 1975.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 121 van 3. 6. 1971, blz. 26.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 maart 1975

betreffende de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 280/75

(75/166/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 87/75⁽⁴⁾, en met name op artikel 4 bis,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 280/75 van de Commissie van 4 februari 1975 inzake een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar derde landen⁽⁵⁾, en met name op artikel 9, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 280/75 van de Commissie een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer voor zachte tarwe is opengesteld, dat, volgens het bericht van openbare inschrijving⁽⁶⁾, dat bij deze verordening hoort, de totale hoeveelheid waarvoor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer kan worden vastgesteld ongeveer 500 000 ton bedraagt;

Overwegende dat, op grond van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 280/75 de Commissie volgens de in artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde procedure kan besluiten of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld; dat bij de vaststelling onder meer rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening nr. 139/

67/EEG genoemde criteria; dat, krachtens artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 280/75, de inschrijving wordt toegewezen aan de inschrijver(s), wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer; en aan elke inschrijver wiens offerte betrekking heeft op een heffing bij uitvoer;

Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag; dat de hoeveelheid zachte tarwe waarvoor deze vaststelling geldt 3 500 ton bedraagt;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe wordt op grond van de voor 6 maart 1975 ingediende offertes vastgesteld op 20 rekeneenheden per ton.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 6 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. C 27 van 5. 2. 1975, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 maart 1975

betreffende de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 341/75

(75/167/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾,Gelet op Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 87/75⁽⁴⁾, en met name op artikel 4 bis,Gelet op Verordening (EEG) nr. 341/75 van de Commissie van 12 februari 1975 inzake een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van Zone V a)⁽⁵⁾, en met name op artikel 10, lid 1,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 341/75 van de Commissie een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer voor zachte tarwe is opengesteld; dat, volgens het bericht van openbare inschrijving⁽⁶⁾, dat bij deze verordening hoort, de totale hoeveelheid waarvoor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer kan worden vastgesteld ongeveer 100 000 ton bedraagt;

Overwegende dat, op grond van artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 341/75 de Commissie volgens de in artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde procedure kan besluiten of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld; dat bij de vaststelling onder meer rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening nr. 139/

67/EEG genoemde criteria; dat, krachtens artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 341/75 de inschrijving wordt toegewezen aan de inschrijver(s), wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer; en aan elke inschrijver wiens offerte betrekking heeft op een heffing bij uitvoer;

Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag; dat de hoeveelheid zachte tarwe waarvoor deze vaststelling geldt 25 000 ton bedraagt;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe wordt op grond van de voor 6 maart 1975 ingediende offertes vastgesteld op 20 rekeeneenheden per ton.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 6 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.⁽⁴⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 3.⁽⁵⁾ PB nr. L 39 van 13. 2. 1975, blz. 11.⁽⁶⁾ PB nr. C 35 van 14. 2. 1975, blz. 8.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 maart 1975

betreffende de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 342/75

(75/168/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 87/75⁽⁴⁾, en met name op artikel 4 bis,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 342/75 van de Commissie van 12 februari 1975 inzake een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar landen van Zone VII a)⁽⁵⁾, en met name op artikel 10, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 342/75 van de Commissie een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer voor zachte tarwe is opengesteld; dat, volgens het bericht van openbare inschrijving⁽⁶⁾, dat bij deze verordening hoort, de totale hoeveelheid waarvoor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer kan worden vastgesteld ongeveer 500 000 ton bedraagt;

Overwegende dat, op grond van artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 342/75 de Commissie volgens de in artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde procedure kan besluiten of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld; dat bij de vaststelling onder meer rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening nr. 139/

67/EEG genoemde criteria; dat, krachtens artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 342/75, de inschrijving wordt toegewezen aan de inschrijver(s), wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer; en aan elke inschrijver wiens offerte betrekking heeft op een heffing bij uitvoer;

Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag; dat de hoeveelheid zachte tarwe waarvoor deze vaststelling geldt 100 000 ton bedraagt;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe wordt op grond van de voor 6 maart 1975 ingediende offertes vastgesteld op 29,85 rekeneenheden per ton.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 6 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 39 van 13. 2. 1975, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. C 35 van 14. 2. 1975, blz. 10.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 maart 1975

inzake mededelingen van de Lid-Staten over suiker die voor bevoorrading van zeeschepen of vliegtuigen is geleverd

(75/169/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/
74⁽²⁾, en met name op artikel 38,Overwegende dat de uitvoerheffingen bedoeld in arti-
kel 16 van Verordening nr. 1009/67/EEG niet worden
opgelegd voor produkten voor de bevoorrading van
zeeschepen of vliegtuigen op internationale lijnen ;Overwegende dat de situatie op de suikermarkt het
noodzakelijk maakt de voor dat doel geleverde hoe-
veelheden suiker te controleren ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*De Lid-Staten verstrekken de Commissie alle gege-
vens over de hoeveelheden suiker van post 17.01 vanhet gemeenschappelijk douanetarief die, met vrijdom
van uitvoerheffing, zijn geleverd voor de bevoorrading
van zeeschepen of van vliegtuigen. De mededeling
moet uiterlijk worden verstrekt op de 15e van elke
maand, voor de suiker die is geleverd in de loop van
de voorafgaande maand.*Artikel 2*De eerste mededeling aan de Commissie moet uiter-
lijk op 15 april 1975 worden verstrekt.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 7 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 maart 1975

**om geen gevolg te geven aan de eerste deelinschrijving voor witte en ruwe suiker
krachtens Verordening (EEG) nr. 557/75**

(Slechts de teksten in de Italiaanse, Nederlandse en Engelse taal zijn authentiek)

(75/170/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende ordening der mark-
ten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Ver-
ordening (EEG) nr. 2476/74⁽²⁾, met name op artikel
16, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, met name op ar-
tikel 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 557/75 van de Com-
missie van 4 maart 1975 inzake een permanente in-
schrijving voor de vaststelling van invoersubsidies voor
witte en ruwe suiker⁽⁴⁾, en met name op artikel 8,Overwegende dat, op grond van artikel 8, van Veror-
dening (EEG) nr. 557/75 een maximumsubsidie voor
de betrokken deelinschrijving wordt vastgesteld, waar-
bij met name rekening wordt gehouden enerzijds met
het verschil tussen de wereldmarktprijzen voor
prompte levering en de betrokken maximumverkoop-
prijzen, en anderzijds met het verschil tussen de we-
reldmarktprijzen in het laatste kwartaal van 1975 en
de voor het verkoopseizoen 1975/1976 vastgestelde
richtprijs ;Overwegende dat het na onderzoek van de aanbiedin-
gen overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, van
Verordening (EEG) nr. 557/75 aanbeveling verdient
aan de eerste deelinschrijving geen gevolg te geven ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Er is besloten geen gevolg te geven aan de eerste deel-
inschrijving krachtens Verordening (EEG) nr. 557/75.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Repu-
blik, het Koninkrijk der Nederlanden, het Verenigd
Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 10 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1975, blz. 8.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 maart 1975

om geen gevolg te geven aan de derde deelinschrijving voor witte en ruwe suiker krachtens Verordening (EEG) nr. 314/75

(Slechts de teksten in de Italiaanse, Nederlandse en Engelse taal zijn authentiek)

(75/171/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/
74⁽²⁾, met name op artikel 16, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, met name op ar-
tikel 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 314/75 van de Com-
missie van 7 februari 1975 inzake een permanente in-
schrijving voor de vaststelling van invoersubsidies voor
witte en ruwe suiker zonder machtiging om later een
overeenkomstige hoeveelheid met vrijstelling van hef-
fing uit te voeren⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 557/75⁽⁵⁾, met name op artikel 8,
lid 1,Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van
artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 314/75 een
maximumsubsidie voor de betrokken deelinschrijving
wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de voorzieningssituatie van de Ge-
meenschap en de suikerprijzen in de Gemeenschap
en op de wereldmarkt; dat er echter kan worden be-
sloten aan deze deelinschrijving geen gevolg te geven;Overwegende dat het na onderzoek van de aanbiedin-
gen overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, leden
2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 314/75, aanbeve-
ling verdient aan de derde deelinschrijving geen ge-
volg te geven;Overwegende dat het Comité van beheer voor suiker
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Er is besloten geen gevolg te geven aan de derde deel-
inschrijving krachtens Verordening (EEG) nr. 314/75.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Repu-
blik, het Koninkrijk der Nederlanden en het Ver-
enigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-
Ierland.

Gedaan te Brussel, 10 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 35 van 8. 2. 1975, blz. 11.⁽⁵⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1975, blz. 8.